

32000D2850

L 332/1

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

2000.12.28.

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2850/2000/EK HATÁROZATA
(2000. december 20.)**

a véletlen és a szándékos tengerszennyezés területén történő együttműködés közösségi kereteinek létrehozásáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 175. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ⁽¹⁾,

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽²⁾,

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

a Szerződés ⁽³⁾ 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően és az egyeztetőbizottság által 2000. október 11-én jóváhagyott közös szövegtervezet figyelembevételével,

mivel:

- (1) A Közösség által a véletlen tengerszennyezés területén 1978 óta hozott intézkedések fokozatosan lehetővé tették a tagállamok közötti együttműködés közösségi cselekvési program keretében történő kifejlesztését. Az 1978 óta elfogadott állásfoglalások és határozatok ⁽⁴⁾ alkotják ezen együttműködés alapját.
- (2) A véletlen tengerszennyezésre vonatkozóan létrejött számos regionális megállapodás, például a Bonni Egyezmény, megkönnyíti a tagállamok közötti segítségnyújtást és együttműködést ezen a területen.
- (3) Figyelembe kell venni az európai tengerekre és tengerparti területekre vonatkozó nemzetközi egyezményeket és megállapodásokat is, például az OSPAR Egyezményt, a Barcelonai Egyezményt és a Helsinki Egyezményt.

⁽¹⁾ HL C 25., 1999.1.30., 20. o.

⁽²⁾ HL C 169., 1999.6.16., 16. o.

⁽³⁾ Az Európai Parlament 1999. szeptember 16-i véleménye (HL C 54., 2000.2.25., 82. o.), a Tanács 2000. december 17-i közös álláspontja (HL C 87., 2000.3.24., 1. o.) és az Európai Parlament 2000. június 13-i határozata (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé). Az Európai Parlament 2000. november 30-i határozata és a Tanács 2000. december 5-i határozata.

⁽⁴⁾ HL C 162., 1978.7.8., 1. o. HL L 355., 1981.12.10., 52. o. HL L 77., 1986.3.22., 33. o. és HL L 158., 1988.6.25., 32. o.

- (4) A közösségi információs rendszer azt a célt szolgálja, hogy a tagállamok hozzáférhessenek a szénhidrogéneknek és más káros anyagoknak nagy mennyiségben történő tengerbe ömlése által okozott szennyezés ellenőrzéséhez és csökkentéséhez szükséges adatokhoz. Az információs rendszert modern, automatikus adatfeldolgozó rendszer fogja egyszerűsíteni.

- (5) Gyors és hatékony információcserét lehetővé tevő rendszert kell létrehozni.

- (6) A közösségi munkacsoport, valamint a közösségi cselekvési program keretein belül megvalósított egyéb intézkedések gyakorlati segítséget nyújtottak tengerszennyezési vészhelyzetek esetén az ezzel foglalkozó hatóságoknak, továbbá erősítették az együttműködést és a hatékony válaszlépésekre való felkészültséget balesetek esetén.

- (7) A Bizottság által benyújtott, a környezettel és fenntartható fejlődéssel kapcsolatos közösségi politikai és cselekvési program ⁽⁵⁾ célul tűzte ki a Közösség olyan környezetvédelmi szükséghelyzetek iránti figyelmének növelését, amelyeket a véletlen vagy a szándékos tengerszennyezés idézett elő.

- (8) E határozattal összefüggésben a hajókon keletkező hulladék és a rakománymaradványok fogadására alkalmas kikötői létesítményekről szóló 2000/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁶⁾ alapvető jelentőségű.

- (9) Káros anyagnak minősül minden olyan veszélyes vagy ártalmas anyag, amelynek tengeri környezetbe történő kiengedése aggodalomra adhat okot.

- (10) A véletlen tengerszennyezés kapcsán megvalósuló közösségi együttműködés a veszélyek csökkentése érdekében tett intézkedések által hozzájárul a Szerződés céljainak eléréséhez, mivel előmozdítja a tagállamok közötti szolidaritást, és a Szerződés 174. cikkének értelmében intézkedéseivel hozzájárul a környezet megőrzéséhez és védelméhez, továbbá az emberi egészség védelméhez is.

⁽⁵⁾ HL C 138., 1993.5.17., 5. o.

⁽⁶⁾ HL L 332., 2000.12.28., 81. o.

- (11) A támogató intézkedéseket biztosító közösségi együttműködés kereteinek kialakítása elősegíti a még hatékonyabb együttműködés fejlődését a véletlen tengerszennyezés területén. Az együttműködés kereteinek nagyrészt az ezen a területen 1978 óta összegyűjtött tapasztalatokon kell alapulnia.
- (12) A közösségi együttműködés e kerete növeli az átláthatóságot, valamint megszilárdítja és megerősíti a különböző intézkedéseket.
- (13) A véletlen és szándékos tengerszennyezés magában foglalja az állandó tengeri létesítményekből származó és a tengeri járművekből üzemeltetésükkel kapcsolatban tiltott módon a tengerbe kerülő szennyezést.
- (14) Fontosak azon intézkedések, amelyek az információk továbbítását szolgálják, és amelyek által a tagállamokban a véletlen tengerszennyezés esetében eljáró hatóságok felkészültebbé válnak, növelik a bevetettség fokát, és hozzájárulnak a veszélyek megelőzéséhez.
- (15) Szintén fontos közösségi intézkedést hozni a válaszmechanizmusok és a vészhelyzetek utáni helyreállítás technikájának és módszereinek fejlesztésére.
- (16) A vészhelyzetekben a tagállamoknak nyújtott operatív támogatásról szóló rendelkezés és az ilyen helyzetekből nyert tapasztalatok megosztása a tagállamok között különösen hasznosnak bizonyult.
- (17) Az e kereteken belül meghozott intézkedéseknek a „szennyező fizet” elvet is elő kell mozdítaniuk, amelyet a vonatkozó nemzeti és nemzetközi környezeti jog és tengerjog alapján kell alkalmazni.
- (18) Az e határozat végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal⁽¹⁾ összhangban kell elfogadni.
- (19) Ez a határozat az együttműködési keret teljes idejére egy pénzügyi keretet határoz meg, amely a költségvetési fejeletről és a költségvetési eljárás fejlesztéséről szóló, 1999. május 6-i európai parlamenti, tanácsi és bizottsági intézményközi megállapodás⁽²⁾ 33. pontja értelmében az elsődleges hivatkozást jelenti a költségvetési szerv részére az éves költségvetési eljárás alatt.
- (20) E határozat rendelkezései átveszik különösen az 1978. június 26-i tanácsi állásfoglalással létrehozott cselekvési programot és azt a közösségi információs rendszert, amelyet a szénhidrogének és egyéb ártalmas anyagok tengerbe vagy jelentősebb szárazföldi vizekbe ömlése által okozott szennyezés ellenőrzésére és csökkentésére szolgáló közösségi információs rendszer létrehozásáról szóló,

1986. március 6-i 86/85/EKG tanácsi határozat⁽³⁾ hozott létre. Az utóbbi határozat azon a napon veszti hatályát, amelyen ez a határozat hatályba lép,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A véletlen és szándékos tengerszennyezés területén történő együttműködés közösségi keretei (a továbbiakban: együttműködési keretek) ezennel elfogadásra kerülnek a 2000. január 1-jétől 2006. december 31-ig terjedő időszakra.

(2) Az együttműködési keretek létrehozásának célja:

a) a nemzeti, regionális és helyi szintű tagállami törekvések támogatása és kiegészítése a tengeri környezet, a part és az emberi egészség védelme érdekében a véletlen és szándékos tengerszennyezés veszélyei ellen, azonban itt figyelmen kívül hagyva a szárazföldi eredetű állandó szennyezési forrásokat;

a véletlen tengerszennyezési veszélyek magukban foglalják a káros anyagok tengerbe engedését, függetlenül azok eredetétől, azaz mind a hajókról, mind a partról vagy folyótorkolatból származó káros anyagokat, beleértve azokat, amelyek elsüllyedt anyagok jelenlétéhez kapcsolódnak (például lőszer), azonban figyelmen kívül hagyva az engedélyezett kibocsátásokat, illetve a szárazföldi eredetű állandó szennyezési forrásokat;

b) a tagállamok megelőzési és reagálási lehetőségeinek javítása olaj vagy más káros anyag tengerbe ömlése vagy várható tengerbe ömlése miatti balesetek kezelésére, továbbá hozzájárulás a veszélyek megelőzéséhez. A tagállamoknak a hatáskörbelső megosztásával összhangban információcsere-kötelezettségük van az elsüllyedt hadianyagokkal kapcsolatban azért, hogy megkönnyítsék a veszélyek azonosítását és a készenléti intézkedések meghozatalát;

c) a hatékony kölcsönös segítségnyújtás és együttműködés feltételeinek javítása és megkönnyítése ezen a területen a tagállamok között; valamint

d) a tagállamok közötti együttműködés elősegítése annak érdekében, hogy biztosítsák a károk rendezését a „szennyező fizet” elvvel összhangban.

2. cikk

A tagállamok és a Bizottság közötti kötelezettségmegosztás sérelme nélkül a Bizottság végrehajtja az I. és II. mellékletnek megfelelő együttműködési keretek rendelkezéseit.

a) Az együttműködési kereteken belül közösségi információs rendszert hoznak létre, amely a véletlen vagy szándékos tengerszennyezésre való felkészültségre és beavatkozási képességre vonatkozó adatok cseréjét szolgálja. A rendszer legalább az I. mellékletben felsorolt elemeket tartalmazza.

Az együttműködési kereteken belül hozott intézkedések típusait és a közösségi hozzájárulás pénzügyi szabályozását a II. melléklet tartalmazza.

⁽¹⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

⁽²⁾ HL C 172., 1999.6.18., 1. o.

⁽³⁾ HL L 77., 1986.3.22., 33. o. A 88/346/EKG határozattal (HL L 158., 1988.6.25., 32. o.) módosított határozat.

b) Az együttműködési keretek végrehajtására egy hároméves folyamatos tervet fogadnak el, és évente vizsgálják felül a 4. cikk (2) bekezdése szerinti eljárással összhangban, többek között a tagállamok által a Bizottságnak benyújtott információk alapján.

A Bizottság, amennyiben szükséges, a II. mellékletben megadottakon kívül kiegészítő intézkedéseket is hozhat. Ezeket a kiegészítő intézkedéseket a meghatározott prioritások és a rendelkezésre álló pénzügyi források figyelembevételével értékeli a 4. cikk (2) bekezdése szerinti eljárással összhangban.

c) Az e határozat végrehajtására szánt pénzügyi keret a 2000 és 2006 közötti időszakra 7 millió euró.

Az e határozat intézkedéseire rendelt költségvetési forrásokat szerepeltetni kell az Európai Unió általános költségvetésének éves előirányzataiban. A rendelkezésre álló éves előirányzatokat a költségvetési szerv engedélyezi a pénzügyi tervek keretein belül.

3. cikk

(1) Az együttműködési keretek megvalósítására szolgáló folyamatos terv tartalmazza a meghozandó egyes intézkedéseket.

(2) Az egyes végrehajtandó intézkedéseket elsősorban a következő követelmények alapján kell kiválasztani:

a) hozzájárulás az információ továbbításához és a tagállamokban történt véletlen vagy szándékos tengerszennyezéssel foglalkozó felelős szervek, adott esetben kikötői hatóságok jobb felkészítéséhez, a bevetési képesség növelése és a kockázat megelőzése érdekében;

b) hozzájárulás a katasztrófahelyzetek alatti és utáni bevetési képesség technikáinak és eljárásainak javításához, és a tengeri és parti környezetben bekövetkezett kár felbecsülésénél alkalmazott módszerek fejlesztéséhez;

c) hozzájárulás a nyilvánosság jobb tájékoztatásához a veszélyek tisztázása és a balesetekkel kapcsolatos információk továbbítása terén;

d) hozzájárulás az érintett helyi testületekkel és természetvédő egyesületekkel való együttműködés megerősítéséhez a veszélymegelőzés és kezelés terén;

e) hozzájárulás a tagállamoknak vészhelyzetekben történő szakmai segítségnyújtás biztosításához, különösen a közösségi munkacsoporthoz tartozó szakértők mozgósításával, valamint hozzájárulás az ilyen helyzetekből nyert tagállami tapasztalatok cseréjéhez.

(3) A tagállamokban minden intézkedést az illetékes nemzeti, regionális és helyi hatóságokkal szoros együttműködésben kell végrehajtani.

4. cikk

(1) A Bizottságot egy bizottság segíti.

(2) Ahol e bekezdésre történik hivatkozás, az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkeit kell alkalmazni, a 8. cikk figyelembevételével.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében meghatározott időszak három hónap.

(3) A bizottság maga fogadja el eljárási szabályzatát.

5. cikk

A Bizottság a megállapított időszak felénél és a vége előtt értékeli az együttműködési keretek végrehajtását, és jelentést készít az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak e határozat hatálybalépése után 36 hónappal, majd pedig e határozat hatálybalépését követő hat évvel. A Bizottság adott esetben zárójelentésében javaslatokat tehet új intézkedések meghozatalára az együttműködési keret folytatása érdekében.

6. cikk

A 86/85/EGK határozat hatályát veszti.

7. cikk

Ez a határozat az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

8. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2000. december 20-án.

az Európai Parlament részéről

az elnök

N. FONTAINE

a Tanács részéről

az elnök

J.-C. GAYSSOT

I. MELLÉKLET

A KÖZÖSSÉGI INFORMÁCIÓS RENDSZER ALKOTÓELEMEI

A közösségi információs rendszer egy modern, automatikus adatfeldolgozó rendszert használ. Az Interneten, a Közösség honlapján általános közösségi szintű háttér-információk találhatóak, míg a nemzeti honlapokon a nemzeti intervenciók forrásokkal kapcsolatos információk találhatóak meg.

Ezenkívül cserélhető lapokból álló közösségi szakmai brosúra formájában jelenik meg a rendszer nyomtatott része, amely az egyes tagállamokra vonatkozó vészhelyzeti tervek intézkedéseire vonatkozó információkat tartalmazza.

1. A Bizottság a rendszerhez általános hozzáférést biztosító honlapot és egy közösségi honlapot készít.
2. Minden tagállam a határozat hatálybalépését követő hat hónapon belül meghozza az alábbi intézkedéseket:
 - a) kinevezi a rendszer nemzeti részéért felelős hatóságot vagy hatóságokat és erről értesíti a Bizottságot;
 - b) nemzeti honlapot vagy egymással összekapcsolt nemzeti honlapokat készít vagy üzemeltet. Ez a nemzeti honlap vagy az egymással összekapcsolt nemzeti honlapok egyike az általános hozzáférést biztosító közösségi honlapon keresztül kapcsolódik az egész rendszerbe;
 - c) megfelelő információkkal tölti fel nemzeti honlapját, amelyek a következők:
 - i. a véletlen vagy szándékos tengerszennyezéssel kapcsolatban illetékes nemzeti hatóságok struktúrájának és a köztük levő kapcsolatoknak a leírása, beleértve a vészhelyzetekkel kapcsolatos kérdésekkel foglalkozó tájékoztatási központokat;
 - ii. általános információk a meglévő munkacsoportokról, illetve a vészhelyzeti és tisztítási intézkedésekhez rendelkezésre álló felszerelésekről, különösen:
 - szennyezésselhárító hajókból álló mentőcsapatok (tengeri),
 - (szárazföldi) mentőcsapatok a parti szennyezés elhárításához és ideiglenes tárolók felállításához, valamint az érzékeny parti területek helyreállításának koordinálásához,
 - szakértői munkacsoportok a szennyezés környezeti megfigyeléséhez és/vagy a felhasznált mentesítő technikák hatásának megfigyeléséhez, beleértve a vegyi anyagok szétterjedését,
 - egyéb mechanikai, kémiai és biológiai eszközök a tengeri szennyezés elhárítására és a partvonal megtisztítására, beleértve az olajszállító tartályhajók könnyítésére szolgáló rendszereket,
 - légi járművek a légi megfigyeléshez,
 - a tartalékkészletek helyzete,
 - vészvontatási kapacitás,
 - a közérdekű segélyhívó szám(ok);
 - iii. a segítségnyújtás felajánlásának feltételei.

A tájékoztató központok – kérésre – további információkat szolgáltatnak.

3. A 2. pontban meghatározott nemzeti honlapját (honlapjait) minden tagállam azonnal frissíti, amint bármilyen változás történik.
4. A határozat hatálybalépését követő hat hónapon belül minden tagállam megküldi a cserélhető lapokból álló közösségi szakmai brosúrába felveendő vészhelyzeti tervét a Bizottságnak, megadva a mozgósítással kapcsolatos szakmai eljárásokat és a tájékoztató központok címét.
5. Minden tagállam az első adandó alkalommal értesíti a Bizottságot, amennyiben a cserélhető lapokból álló brosúrában lévő információk bármelyike megváltozik.
6. A Bizottság minden tagállamnak megküldi a cserélhető lapokból álló brosúra egy példányát, illetve annak frissítéseit eljuttatja az összes tagállamhoz.

A közösségi és nemzeti honlapok modelljei, valamint a közösségi információs rendszer alkalmazásához szükséges további útmutató a 4. cikk (2) bekezdésében foglalt eljárással összhangban kerülnek elfogadásra.

II. MELLÉKLET

A KÖZÖSSÉGI HOZZÁJÁRULÁSOKRA VONATKOZÓ PÉNZÜGYI SZABÁLYOZÁS

Intézkedések típusai	Finanszírozás
<p>A. Képzéssel és információval kapcsolatos intézkedések</p> <p>1. <i>Tanfolyamok és szemináriumok</i> ⁽¹⁾</p> <p>Tanfolyamok és szemináriumok szervezése a tagállamok nemzeti, regionális és helyi tisztviselőinek, valamint más érdekelteknek annak biztosítása érdekében, hogy a felelős szervek gyorsan és hatékonyan reagáljanak.</p> <p>2. <i> Szakértők cseréje</i></p> <p>Szakértők más tagállamba történő kiküldése annak érdekében, hogy tapasztalatokat szerezzenek, és különböző felhasznált technikákat értékeljenek, vagy más katasztrófaelhárító szolgálatok vagy egyéb szakmai szervezetek, például a véletlen vagy szándékos tengerszennyezés területén speciális szaktudással rendelkező nem kormányzati szervezetek módszereit tanulmányozzák.</p> <p>A tagállamok közötti szakértőcsere megszervezése, akik így rövid továbbképzéseket, illetve modulokat tarthatnak, vagy azokon részt vehetnek egy másik tagállamban.</p> <p>3. <i>Gyakorlatok</i> ⁽¹⁾</p> <p>A gyakorlatok célja a módszerek összehasonlítása, a tagállamok közötti együttműködés ösztönzése, a nemzeti katasztrófaelhárító szolgálatok fejlődésének támogatása, és tevékenységük koordinálása.</p> <p>4. <i>Közösségi információs rendszer</i></p> <p>Olyan modern számítógépes információs rendszer kiépítése és karbantartása, amely segíti a nemzeti hatóságokat a véletlen vagy szándékos tengerszennyezés kezelésében, a vészhelyzeti intézkedésekhez szükséges információk megadásával.</p>	<p>Maximális közösségi pénzügyi hozzájárulás: az intézkedés összes költségének 75 %-a, de legfeljebb 75 000 euró intézkedésenként.</p> <p>Maximális közösségi pénzügyi hozzájárulás: a szakértők utazási és ellátási költségének 75 %-a és a rendszer koordinálási költségének 100 %-a.</p> <p>Maximális közösségi pénzügyi hozzájárulás: a más tagállamokból érkező megfigyelők részvételi költségének, a kapcsolódó szemináriumok szervezési költségének, a gyakorlat előkészítési költségének, a zárójelentés megírás költségének stb. 50 %-a.</p> <p>A rendszer bizottsági részének 100 %-os finanszírozása.</p>
<p>B. A vészhelyzet alatti illetve azt követő fellépés technikáinak és módszereinek fejlesztését célzó intézkedések (kísérleti projektek) ⁽¹⁾</p> <p>Ezek olyan projektek, amelyek a tagállamok reagálási és rehabilitációs képességét hivatottak fejleszteni. A projektek főleg az eszközök, a technikák és az eljárások fejlesztését célozzák. Úgy kell őket kialakítani, hogy valamennyi vagy legalább néhány tagállam érdekelt legyen, és hogy hozzájárulhassanak a véletlen vagy szándékos tengerszennyezés területén új technológiák alkalmazásához. Azon projektek létrehozását ösztönzik, amelyekben legalább két tagállam részt vesz.</p>	<p>Maximális közösségi pénzügyi hozzájárulás: minden projekt összes költségének 50 %-a, de legfeljebb 150 000 euró.</p>
<p>C. Támogató és információs intézkedések</p> <p>1. <i>Környezeti hatás</i></p> <p>Egy baleset után a környezeti hatások felmérését célzó intézkedések támogatása, az alkalmazott megelőző és rehabilitációs intézkedések értékelése, továbbá az eredmények és a szerzett tapasztalatok széleskörű terjesztése a többi tagállam részére.</p>	<p>Maximális közösségi pénzügyi hozzájárulás: az egyes intézkedések összes költségének 50 %-a.</p>

⁽¹⁾ Csak az összes vagy jelentős számú tagállamot érintő intézkedések méltóak a támogatásra.

Intézkedések típusai	Finanszírozás
<p>2. <i>Konferenciák és rendezvények</i> ⁽¹⁾</p> <p>Konferenciákat és más, a tengeri szennyezésről szóló, nagyobb közönség számára nyitva álló rendezvényeket foglal magában különösen, ha azok több tagállamot érintenek.</p>	<p>Maximális közösségi pénzügyi hozzájárulás: az intézkedés összes költségének maximum 30 %-a, de legfeljebb 50 000 euró.</p>
<p>3. <i>Egyéb támogató intézkedések</i> ⁽¹⁾</p> <p>Intézkedések a legfejlettebb technika meghatározására az alapelvek és útmutatók kifejlesztéséhez a véletlen vagy szándékos tengerszennyezés fontos szempontjait illetően, valamint az együttműködési keretek értékelése tekintetében.</p> <p>Az elsüllyedt hadianyagokban rejlő veszélyekre, az érintett területekre (térképek is) és a vészhelyzetre történő reagálásra vonatkozó információk tagállamok közötti cseréjének támogatása.</p>	<p>100 %-os finanszírozás.</p> <p>100 %-os finanszírozás.</p>
<p>4. <i>Információ</i></p> <p>Publikációk, kiállítási anyagok és egyéb nyilvános információk a közösségi együttműködésről a véletlen vagy szándékos tengerszennyezés területén.</p>	<p>100 %-os finanszírozás.</p>
<p>D. A szakértők mozgósítása</p> <p>Olyan intézkedések, amelyek a közösségi munkacsoport szakértőinek mozgósítására szolgálnak, annak érdekében, hogy erősítsék a tagállamok vagy harmadik államok megfelelő szervei által vészhelyzetben tett intézkedéseket, valamint arra vonatkozó intézkedések, hogy szakértőt küldjenek a történet helyére, az egyéb tagállamokból érkező megfigyelők koordinálására.</p>	<p>Közösségi pénzügyi hozzájárulás: a szakértők kiküldetésének költségeit 100 %-ig finanszírozzák.</p>

⁽¹⁾ Csak az összes vagy jelentős számú tagállamot érintő intézkedések méltóak a támogatásra.